AUFBAUANLEITUNG

„Seitenwand & Rückwand“ für Seitendach AvantGarde®

(EN) Assembly manual "side and back wall" for side canopy AvantGarde®
(FR) Notice de montage du "Panneau latéral et arrière" pour auvent AvantGarde®
(NL) Opbouwbeschrijving "Zij -en achterwand" voor zijdak AvantGarde®
(ES) Instrucciones de montaje para "pared lateral y trasera" del tejado lateral AvantGarde®
(IT) Istruzioni di montaggio "parete posteriore e laterale" della tettoia laterale AvantGarde®
(DA) Montagevejledning "side- og bagvæg" til sidetag AvantGarde®
(SV) Monteringsanvisning för "sido- och bakvägg" för sidotak AvantGarde®
(NO) Monteringsveiledning for "Sidevegg og Bakvegg" for side tak AvantGarde®
(PL) Instrukcja montażu "boczna i tylna ściana" do zadaszenie boczne AvantGarde®
(SK) Montážny návod pre "Bočná a zadná stena" pre Bočná stena AvantGarde®
(SL) Priročnik za montažo "stranska in hrbtna stena" za stranski nadstrešek AvantGarde®
(CS) Montážní manual pro "Boční a zadní stěna" pro Boční střecha AvantGarde®
(HU) Felépítési útmutató "Oldal- és hátfal" ház oldaltetőhöz AvantGarde®
(HR) Priručnik za montažu za "bočni i stražnji zid" za bočna nadstrešnica AvantGarde®
(RO) Manual asamblare pentru "Perete lateral siperete spate" pentru pergola AvantGarde®

100% MADE IN AUSTRIA

WICHTIGE PUNKTE FÜR DEN AUFBAU!

VORLIEGENDE AUFBAUANLEITUNG ZEIGT DEN ZUSAMMENBAU DER RÜCKWAND FÜR DAS SEITENDACH AVANTGARDE® AUF DEN SEITEN 4-11. DER ZUSAMMENBAU DER SEITENWAND FÜR DAS SEITENDACH AVANTGARDE® WIRD AUF DEN SEITEN 12-21 GEZEIGT. FÜR EINIGE MONTAGESCHRITTE BENÖTIGEN SIE 1 BIS 2 HELFER.

EN Important points for assembly. These assembly instructions show the assembly of the back wall for the side canopy AvantGarde® on pages 4-11. The assembly of the side wall for the side canopy AvantGarde® is shown on pages 12-22. You will need a helper for some assembly steps.

FR Points importants pour le montage. Vous trouverez en pages 4-11 les instructions de montage de la paroi arrière de l'auvent de l'abri AvantGarde® et en pages 12-22 celles de la paroi latérale de l'auvent de l'abri AvantGarde®.

NL Belangrijke punten voor de montage. Deze montagehandleiding toont de montage van de achterwand voor de AvantGarde® met zijdak op blz. 4-11. De montage van de zijwand voor de AvantGarde® met zijdak wordt getoond op blz. 12-22.

ES Puntos importantes para el montaje. Estas instrucciones de montaje muestran el montaje de la pared trasera para el techo lateral AvantGarde® en las páginas 4-11. El montaje de la pared lateral para el techo lateral AvantGarde® se muestra en las páginas 12-22. Necesitará un ayudante para algunos pasos de montaje.

IT Punti importanti per il montaggio. Queste istruzioni di montaggio mostrano il montaggio della parete posteriore per il tetto laterale AvantGarde® alle pagine 4-11. Il montaggio della parete laterale per il tetto laterale AvantGarde® è mostrato alle pagine 12-22. Avrete bisogno di un aiutante per alcune fasi del montaggio.

DA Vigtige punkter vedr. samling. På side 4-11 i denne vejledning vises hvordan bagvæg til sidetag AvantGarde® samles. Samling af sidevæg til sidetag AvantGarde® er vist på side 12-22. Det er en fordel at være 2 personer til opgaven.

SV Viktiga punkter för montering. Denna monteringsanvisning visar monteringen av bakväggen för sidotaket AvantGarde® på sidorna 4-11. Monteringen av sidoväggen för sidotaket AvantGarde® visas på sidorna 12-22. Du behöver en medhjälpare för vissa monteringssteg.

NO Viktige punkter for montering. Denne monteringsanvisningen viser montering av bakvegg til sidetak på AvantGarde® på side 4-11. Montering av sidevegg til sidetak på AvantGarde® er vist på side 12-22. Du trenger en hjelp til noen av monteringstrinnene.

PL Ważne punkty dot. montażu. Niniejsza instrukcja montażu przedstawia montaż tylnej ściany do daszka bocznego AvantGarde® na stronach 4-11. Montaż ściany bocznej do daszka bocznego AvantGarde® pokazano na stronach 12-22. W niektórych etapach montażu będziesz potrzebować pomocnika.

SK Dôležité body pre montáž. Tento návod na montáž zobrazuje montáž zadnej steny pre bočnú strechu AvantGarde® na stranách 4-11. Montáž bočnej steny pre bočnú strechu AvantGarde® je zobrazená na stranách 12-22. Na niektoré kroky montáže budete potrebovať pomocníka.

SL Pomembne točke za montažo. Ta navodila za montažo prikazujejo montažo zadnje stene za stranski nadstrešek AvantGarde® na straneh 4-11. Montaža stranske stene za stranski nadstrešek AvantGarde® je prikazana na straneh 12-22. Za nekatere korake sestavljanja boste potrebovali pomočnika.

CS Důležité body pro montáž. Tento montážní návod ukazuje montáž zadní stěny pro boční střechu AvantGarde® na stranách 4-11. Montáž boční stěny pro boční střechu AvantGarde® je znázorněna na stranách 12-22. Na některé kroky montáže budete potřebovat pomocníka.

HU Fontos pontok az összeszereléshez. Ez az összeszerelési útmutató a AvantGarde® oldaltetőhöz tartozó hátfal összeszerelését mutatja, a 4-11. oldalon. A AvantGarde® oldaltetőhöz tartozó oldalfal összeszerelése a 12-22. oldalon látható. Néhány összeszerelési lépéshez segítségre lesz szüksége.

HR Važni koraci prilikom izgradnje. Ove upute za montažu prikazuju montažu stražnje stijenke za AvantGarde® bočnu nadstrešnicu na stranicama 4-11. Sastavljanje bočne stijenke za AvantGarde® bočnu nadstrešnicu prikazano je na stranicama 12-22. Za neke korake tijekom izrade potrebna su vam 1 do 2 pomoćnika.

VERWENDEN SIE BEI DER MONTAGE ARBEITSHANDSCHUHE!
UM KRATZER ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE BITTE GEEIGNETE UNTERLAGEN!

EN Wear working gloves! Please use a suitable underlay to avoid scratches!

FR Portez des gants de travail! Pour éviter les rayures, utilisez des supports appropriés !

NL Handschoenen gebruiken! Om krassen te voorkomen raden wij u aan er iets onder te leggen!

ES Utilice unos guantes de trabajo. Por favor, coloque en el suelo una base protectora adecuada para evitar posibles arañazos.

IT Utilizzare guanti da lavoro. Utilizzare una base adatta per evitare graffi!

DA Brug arbejdshandsker! Brug et passende underlag for at undgå ridser!

SV Använd arbetshandskar under monteringen! Använd lämpliga underlag för att undvika repor!

NO Bruk arbeidshansker! Bruk et passende underlag for å unngå riper!

PL Podczas montażu proszę używać rękawice ochronne. Chronić powierzchnię lakierowaną przed zarysowaniami.

SK Používajte pracovné rukavice! Prosím, použite vhodnú podložku, aby ste zabránili poškriabaniu!

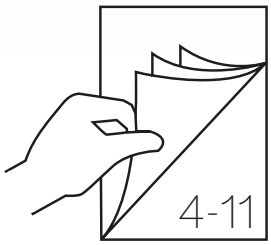
SL Uporabite delovne rokavice! Uporabite ustrezno podlago, da se izognete praskam!

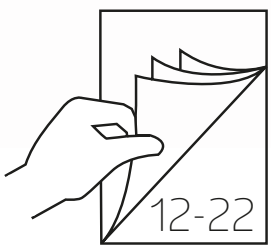
CS Při montáži používejte pracovní rukavice! Použijte vhodné podložky, abyste se vyhnuli poškrábání!

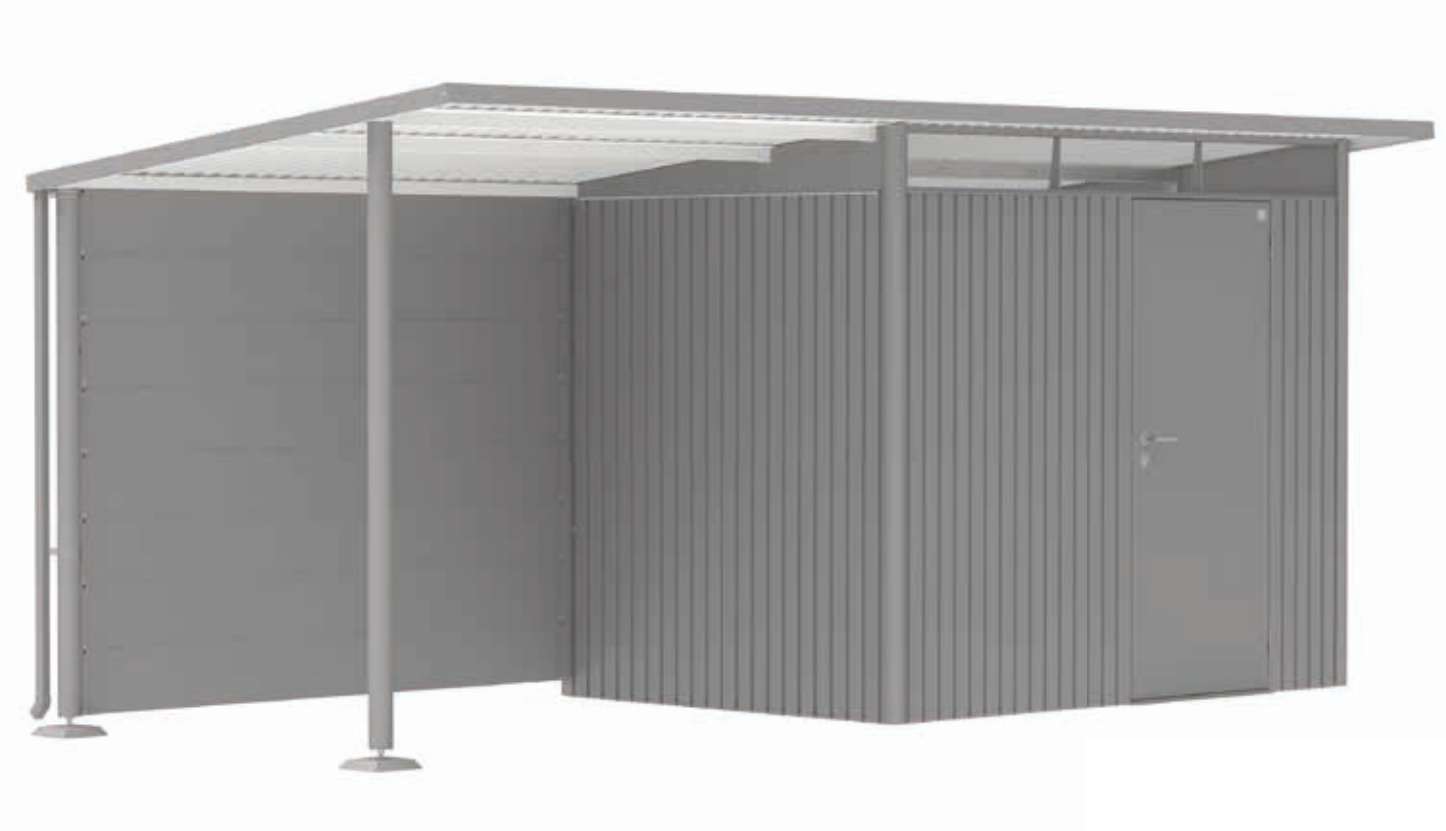
HU Szerelésnél használjon védőkesztyűt! A karcolások elkerülése érdekében használjon megfelelő alátéteket!

HR Nosite radne rukavice! Upotrijebite odgovarajuću podlogu kako biste izbjegli ogrebotine!

RO Purtati manusile de protectie! Va rog sa folositi o baza potrivita pentru a evita zgarieturile!

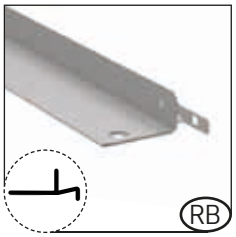

4-11


12-22



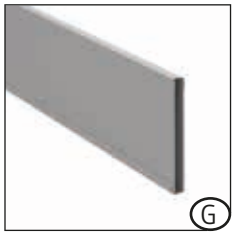
1 STANDARDPAKET RÜCKWAND

Standard package · Colis standard · Standaardpakket · Paquete estándar · Pacchetto standard · Standard pakke · Standardpaket · Standard pakke · Pakiet standardowy · Štandardná dodávka · Standardni paket · Standardní dodávka · standard csomag · Standardni paket



2 RÜCKWAND-PAKET

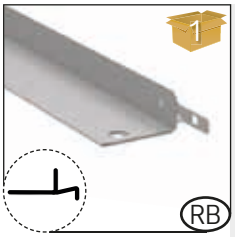
Back wall package · Colis de parois arrière · Achterwandpakket · Paquete pared trasera · Pacchetto parete posteriore · Bagvægspakke · Bakväggspaket · Bakveggpakke · Pakiet ścianek tylna · Zadná steny dodávka · Hrbtna stene paket · Balíček zadní stěny · Hátsó fal csomag · Stražnji zid paket



1.

EINBAUSITUATION RÜCKWAND
Rear wall · Paroi arrière · Achterwand · Panel posterior · Parete posteriore · Bagplade · Bakvägg · Bakvegg · Ściana tylna · Zadná stena · Zadnja stena · Zadní stěna · Hátsófal · Stražnji zid · Perete spate

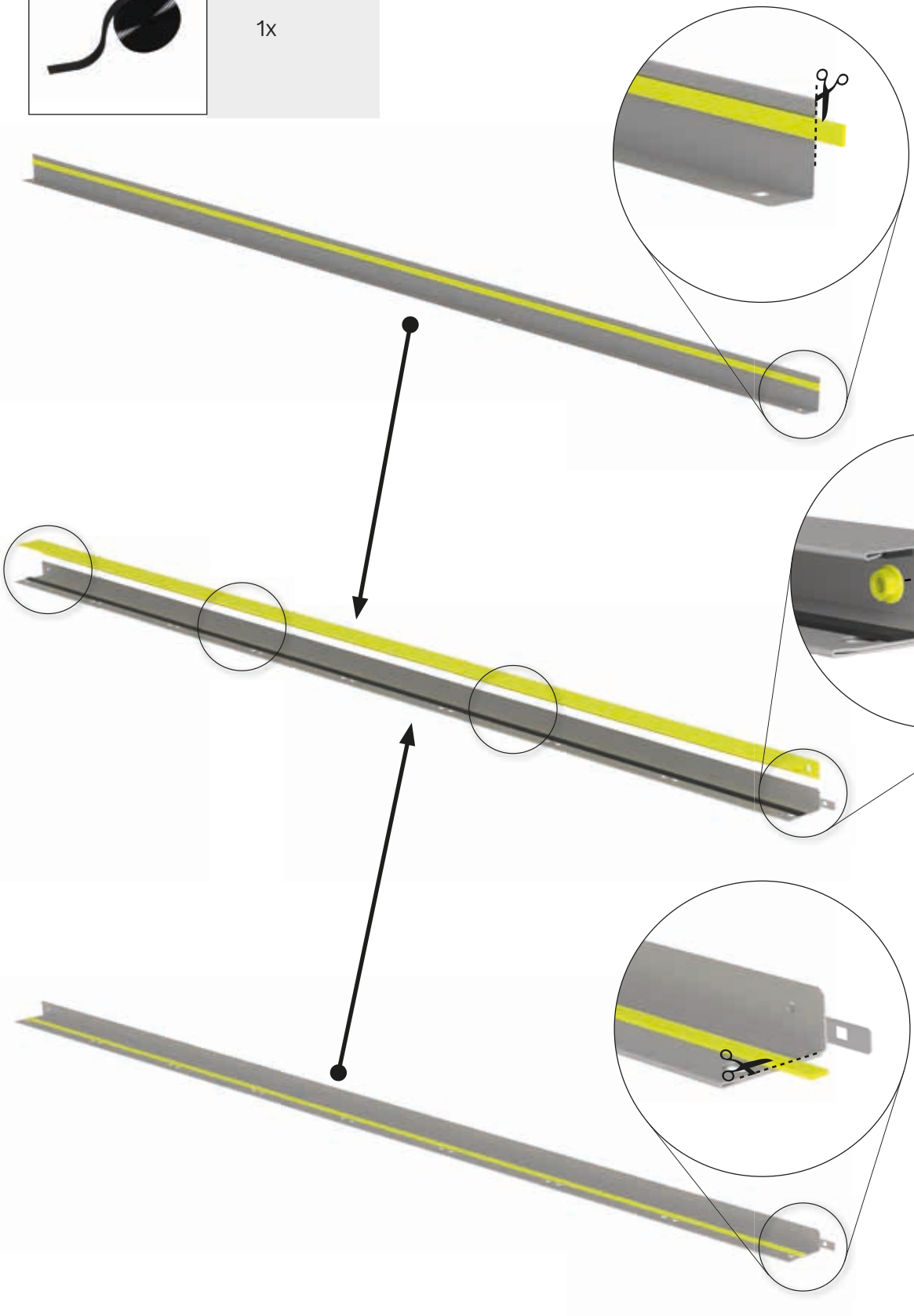
1x



1x

4x

1x



FESTZIEHEN

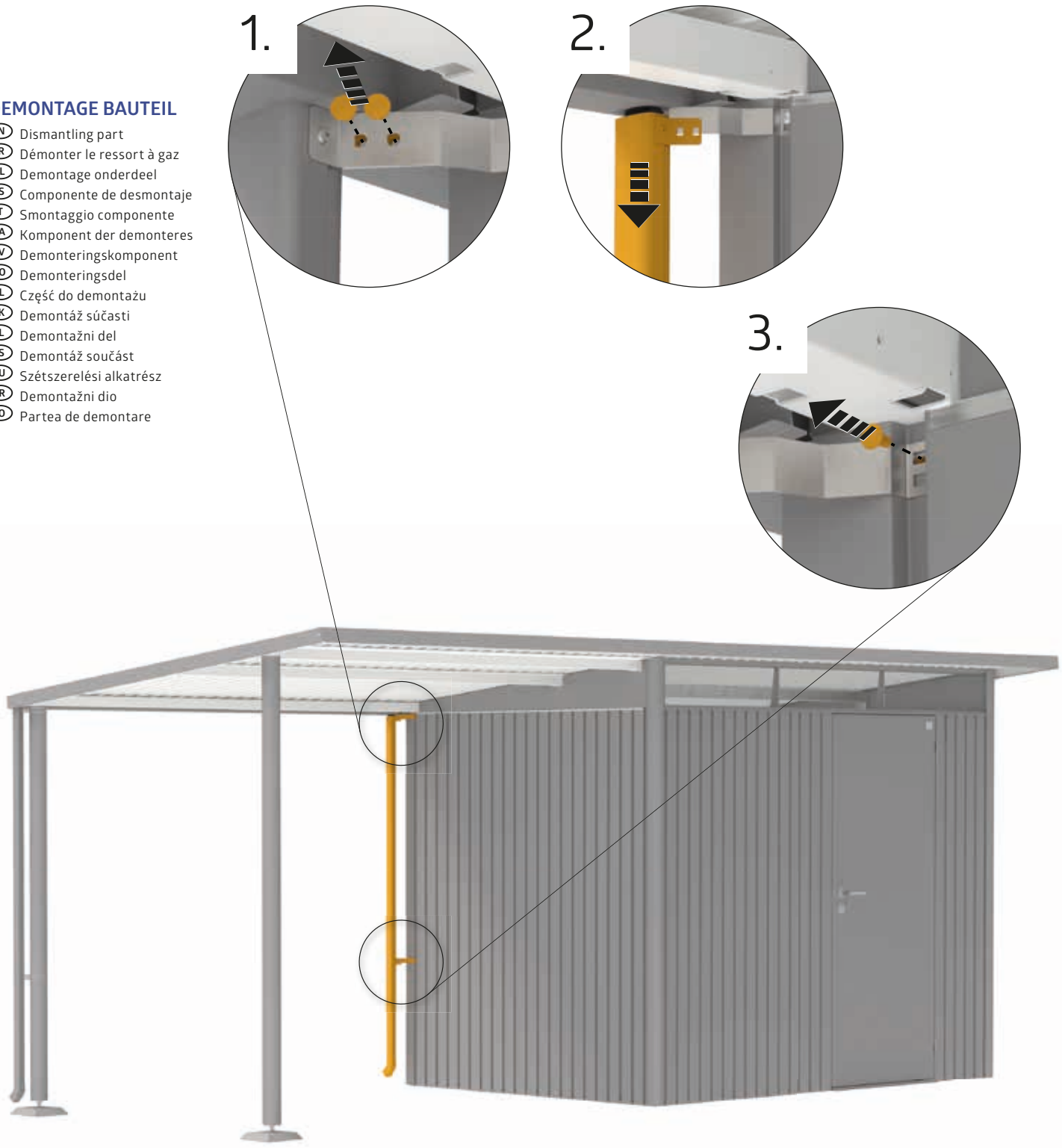
- EN tighten
- FR serrez fort
- NL vastdraaien
- ES apriete
- IT serrare a fondo
- DA fastspænding
- SV Dra åt
- NO Stramme
- PL Dokręcić
- SK Dotiahnuť
- SL Zategnite
- CS Dotáhnout
- HU Erősen meghúzni
- HR Zategnite
- RO Strangeti

2.

EINBAUSITUATION RÜCKWAND
Rear wall · Paroi arrière · Achterwand · Panel posterior · Parete posteriore · Bagplade · Bakvägg · Bakvegg · Ściana tylna · Zadná stena · Zadnja stena · Zadní stěna · Hátsófal · Stražnji zid · Perete spate

DEMONTAGE BAUTEIL

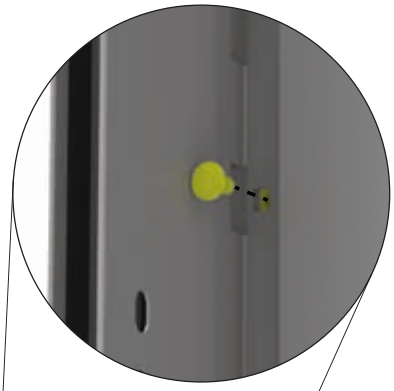
- (EN) Dismantling part
- (FR) Démonter le ressort à gaz
- (NL) Demontage onderdeel
- (ES) Componente de desmontaje
- (IT) Smontaggio componente
- (DA) Komponent der demonteres
- (SV) Demonteringskomponent
- (NO) Demonteringsdel
- (PL) Część do demontażu
- (SK) Demontáž súčasti
- (SL) Demontažni del
- (CS) Demontáž součást
- (HU) Szétszerelési alkatrész
- (HR) Demontažni dio
- (RO) Partea de demontare



3.

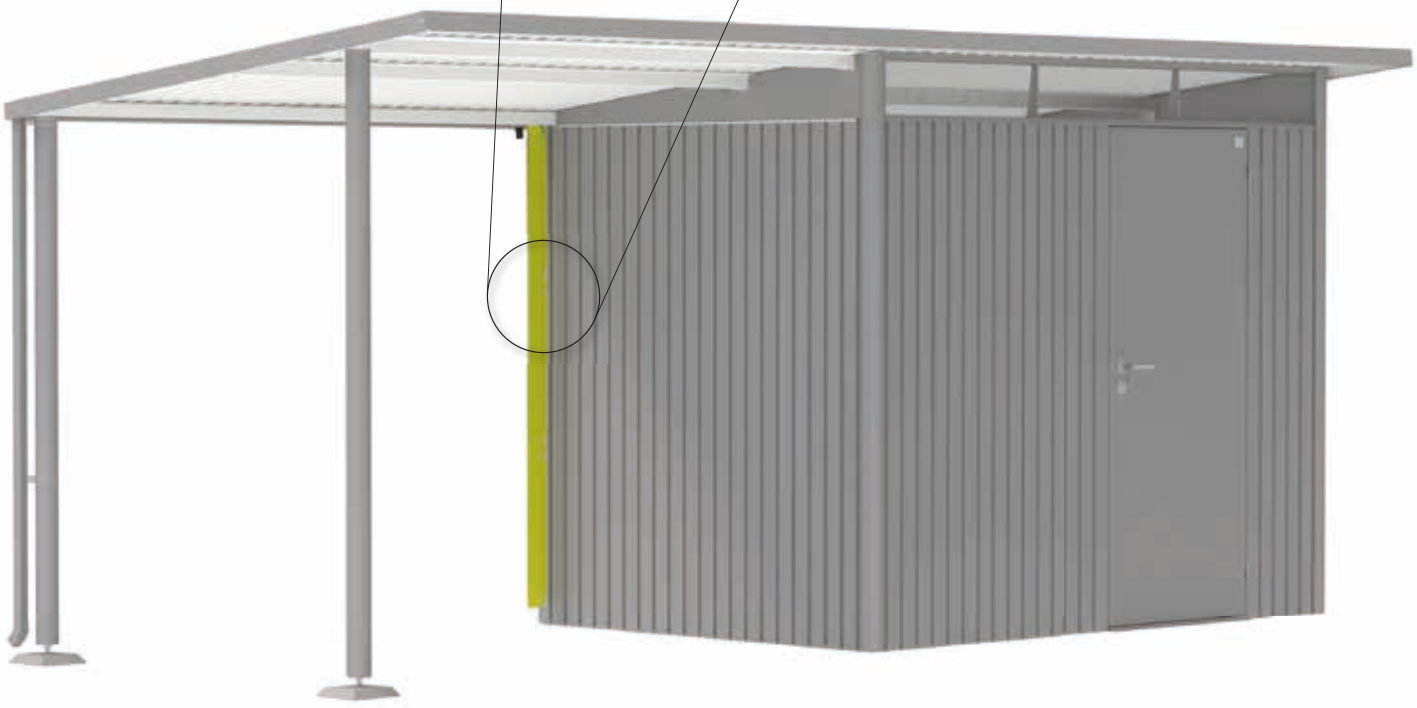
EINBAUSITUATION RÜCKWAND
Rear wall · Paroi arrière · Achterwand · Panel posterior · Parete posteriore · Bagplade · Bakvägg · Bakvegg · Ściana tylna · Zadná stena · Zadnja stena · Zadní stěna · Hátsófal · Stražnji zid · Perete spate

1x



FESTZIEHEN

- (EN) tighten
- (FR) serrez fort
- (NL) vastdraaien
- (ES) apriete
- (IT) serrare a fondo
- (DA) fastspænding
- (SV) Dra åt
- (NO) Stramme
- (PL) Dokręcić
- (SK) Dotiahnuť
- (SL) Zategnite
- (CS) Dotáhnout
- (HU) Erősen meghúzni
- (HR) Zategnite
- (RO) Strangeti



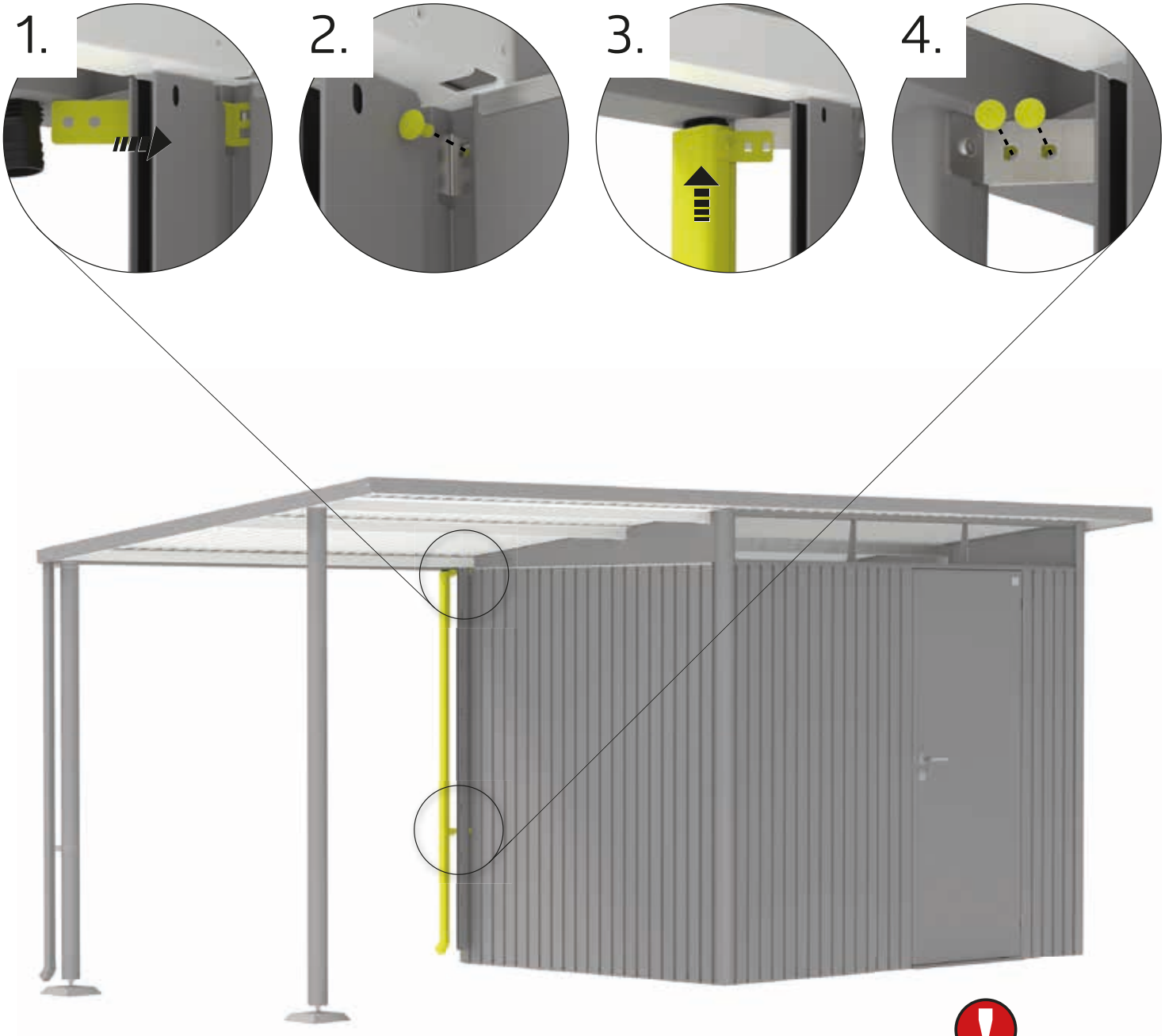
4.

EINBAUSITUATION RÜCKWAND
Rear wall · Paroi arrière · Achterwand · Panel posterior · Parete posteriore · Bagplade · Bakvägg · Bakvegg · Ściana tylna · Zadná stena · Zadnja stena · Zadní stěna · Hátsófal · Stražnji zid · Perete spate

2x

1x

6x

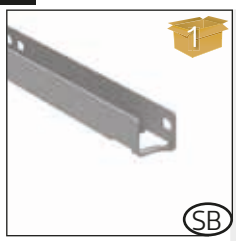


FESTZIEHEN

- EN tighten
- FR serrez fort
- NL vastdraaien
- ES apriete
- IT serrare a fondo
- DA fastspænding
- SV Dra åt
- NO Stramme
- PL Dokręcić
- SK Dotiahnuť
- SL Zategnite
- CS Dotáhnout
- HU Erősen meghúzni
- HR Zategnite
- RO Strangeti

5.

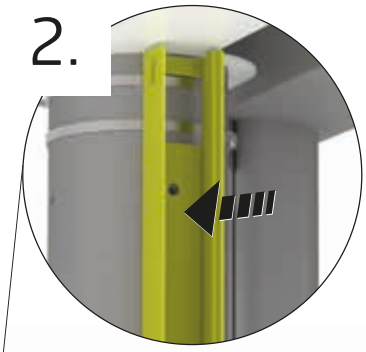
EINBAUSITUATION RÜCKWAND
Rear wall · Paroi arrière · Achterwand · Panel posterior · Parete posteriore · Bagplade · Bakvägg · Bakvegg · Ściana tylna · Zadná stena · Zadnja stena · Zadní stěna · Hátsófal · Stražnji zid · Perete spate

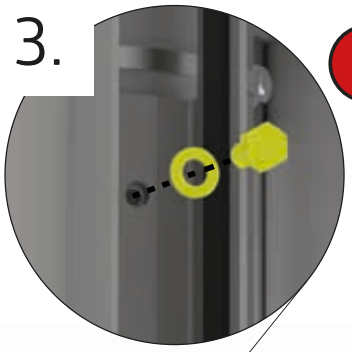


1x

1x

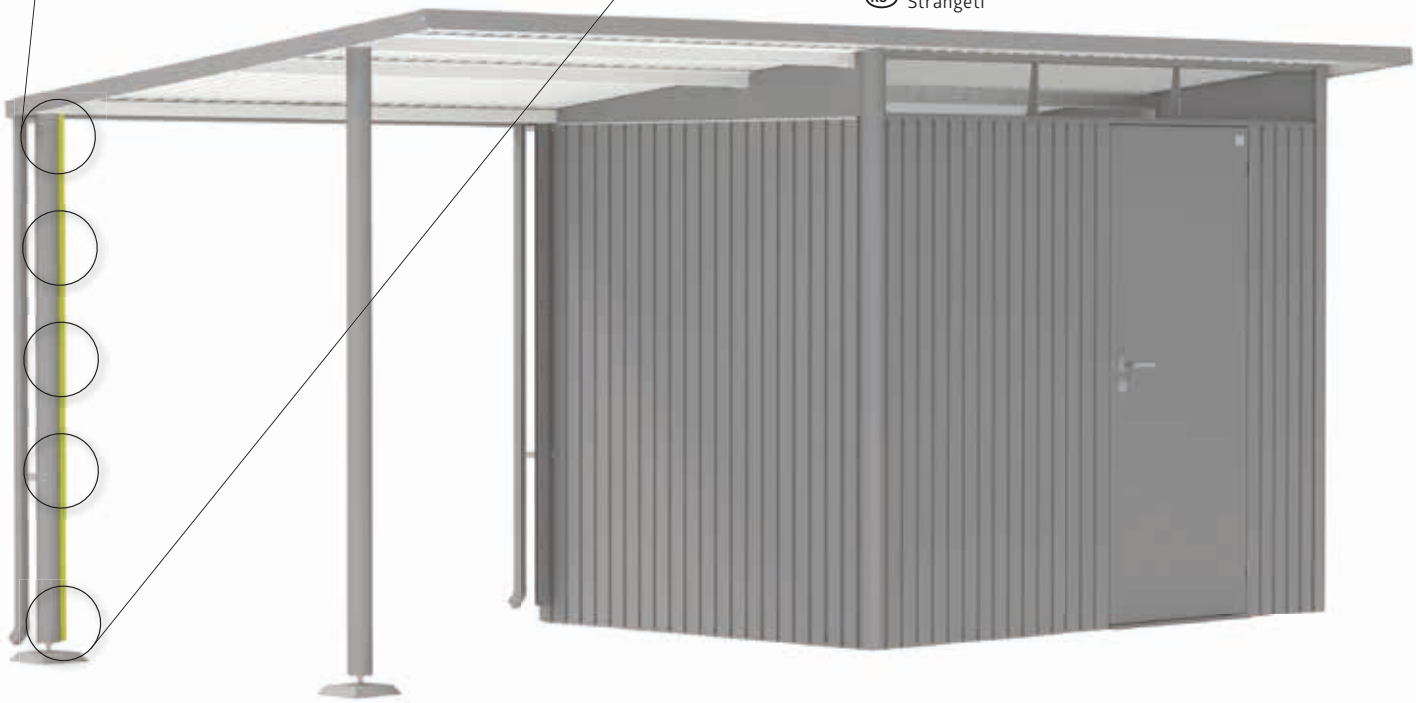
5x





FESTZIEHEN

- EN tighten
- FR serrez fort
- NL vastdraaien
- ES apriete
- IT serrare a fondo
- DA fastspænding
- SV Dra åt
- NO Stramme
- PL Dokręcić
- SK Dotiahnuť
- SL Zategnite
- CS Dotáhnout
- HU Erősen meghúzni
- HR Zategnite
- RO Strangeti

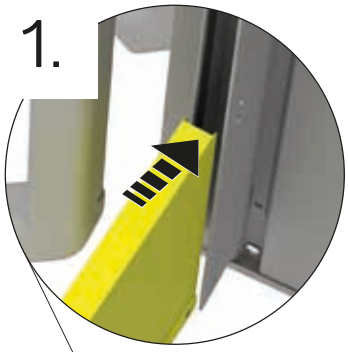


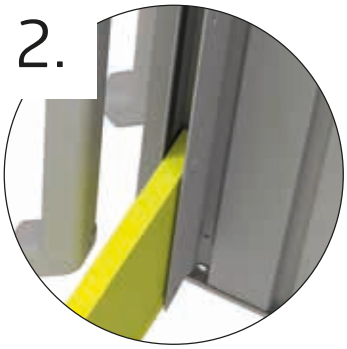
6.

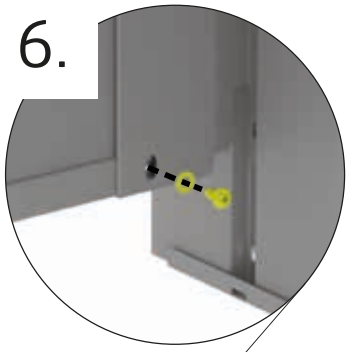
EINBAUSITUATION RÜCKWAND
Rear wall · Paroi arrière · Achterwand · Panel posterior · Parete posteriore · Bagplade · Bakvägg · Bakvegg · Ściana tylna · Zadná stena · Zadnja stena · Zadní stěna · Hátsófal · Stražnji zid · Perete spate

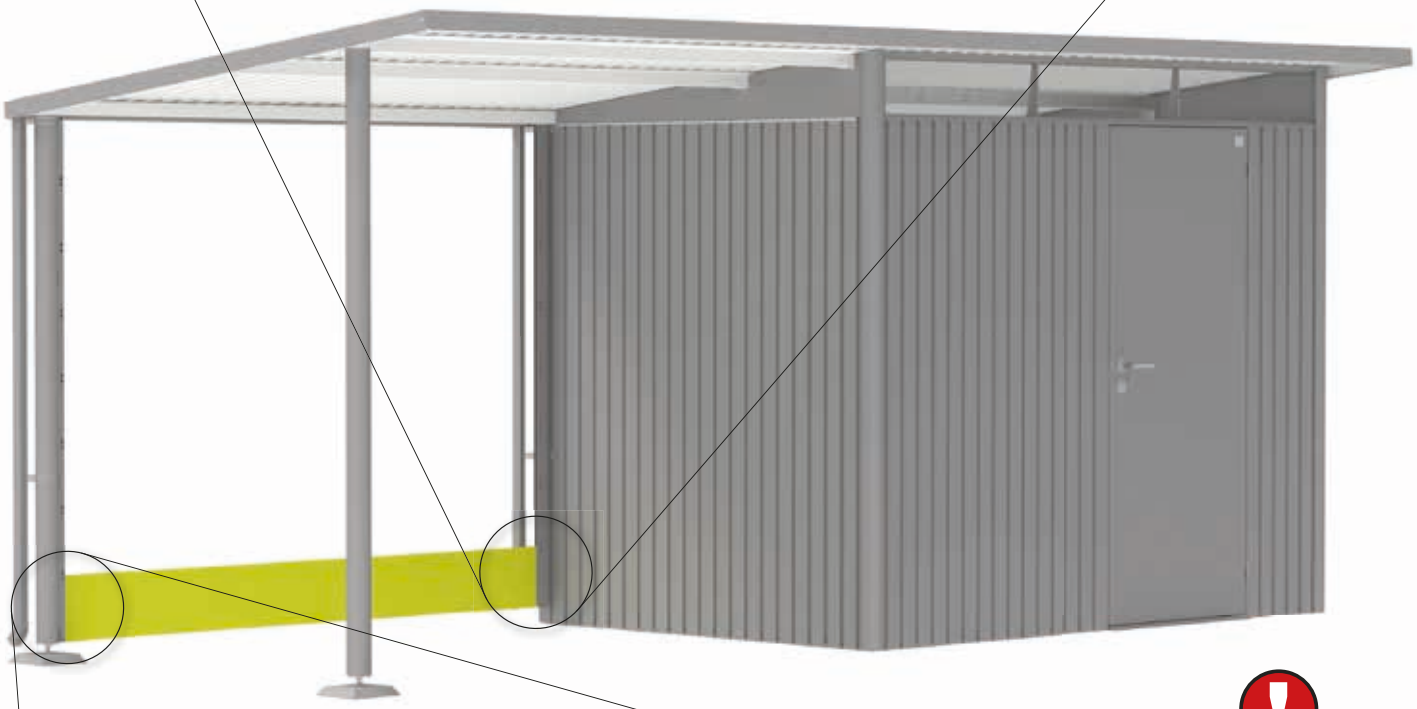
1x

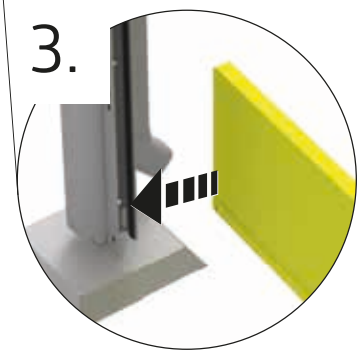
2x

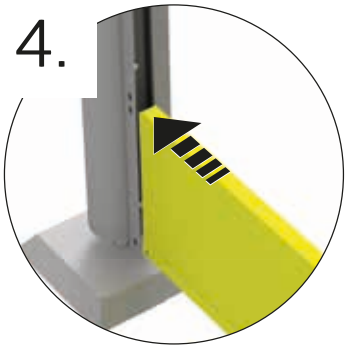


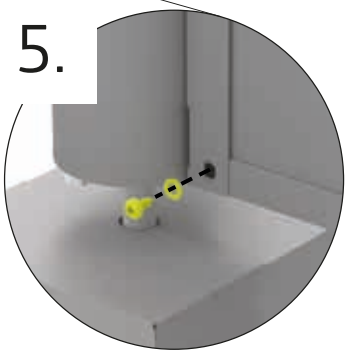










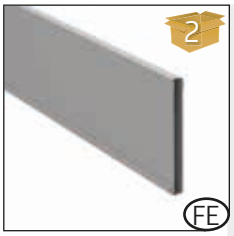


FESTZIEHEN

- EN tighten
- FR serrez fort
- NL vastdraaien
- ES apriete
- IT serrare a fondo
- DA fastspænding
- SV Dra åt
- NO Stramme
- PL Dokręcić
- SK Dotiahnuť
- SL Zategnite
- CS Dotáhnout
- HU Erősen meghúzni
- HR Zategnite
- RO Strangeti

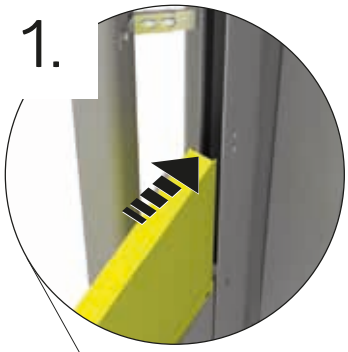
7.

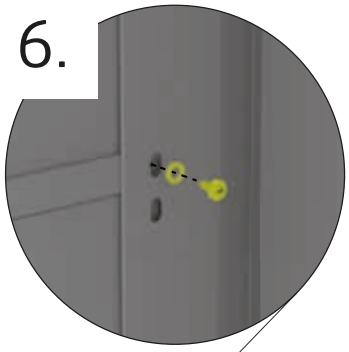
EINBAUSITUATION RÜCKWAND
Rear wall · Paroi arrière · Achterwand · Panel posterior · Parete posteriore · Bagplade · Bakvägg · Bakvegg · Ściana tylna · Zadná stena · Zadnja stena · Zadní stěna · Hátsófal · Stražnji zid · Perete spate

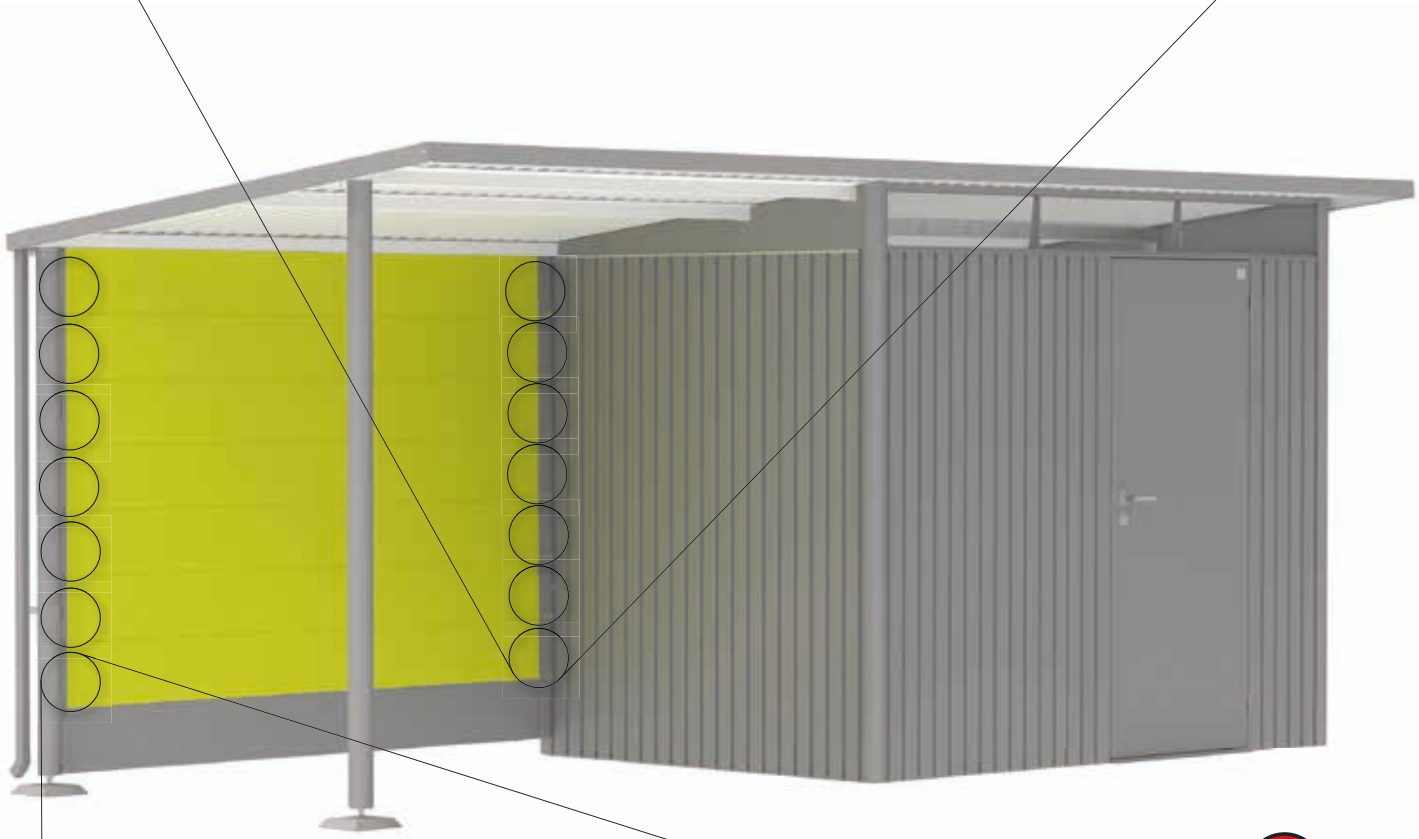


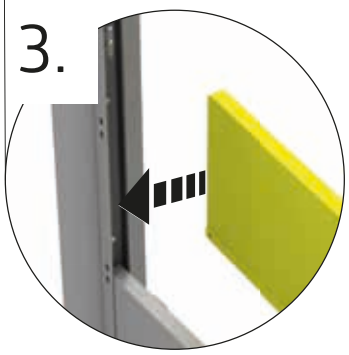
7x

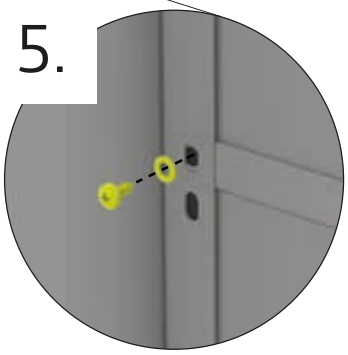
14x











FESTZIEHEN

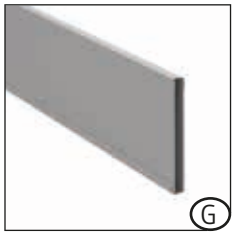
EN tighten
FR serrez fort
NL vastdraaien
ES apriete
IT serrare a fondo
DA fastspænding
SV Dra åt
NO Stramme
PL Dokręcić
SK Dotiahnuť
SL Zategnite
CS Dotáhnout
HU Erősen meghúzni
HR Zategnite
RO Strangeti

1 STANDARDPAKET SEITENWAND

Standard package · Colis standard · Standaardpakket · Paquete estándar · Pacchetto standard · Standard pakke · Standardpaket · Standard pakke · Pakiet standardowy · Štandardná dodávka · Standardni paket · Standardní dodávka · standard csomag · Standardni paket

2 SEITENWAND-PAKET

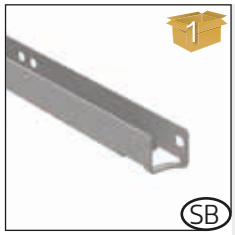
Side wall package · Colis de parois latérales · Zijwandpakket · Paquete pared lateral · Pacchetto pareti laterali · Sidevægspakke · Sidoväggspaket · Sideveggpakke · Pakiet ścianek boczna · Bočné steny dodávka · Stranska stene paket · Balíček boční stěny · Oldalfal csomag · Bočni zid paket



1.

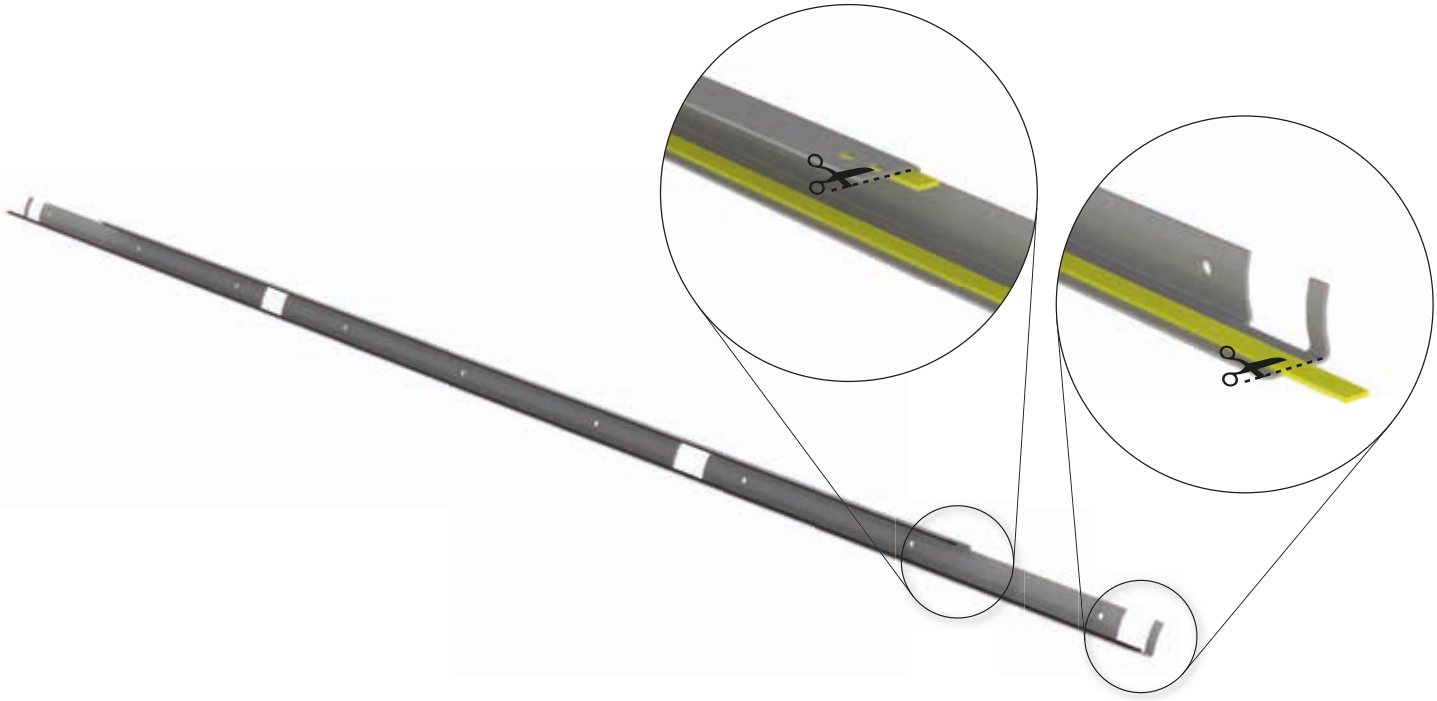
EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x



A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x

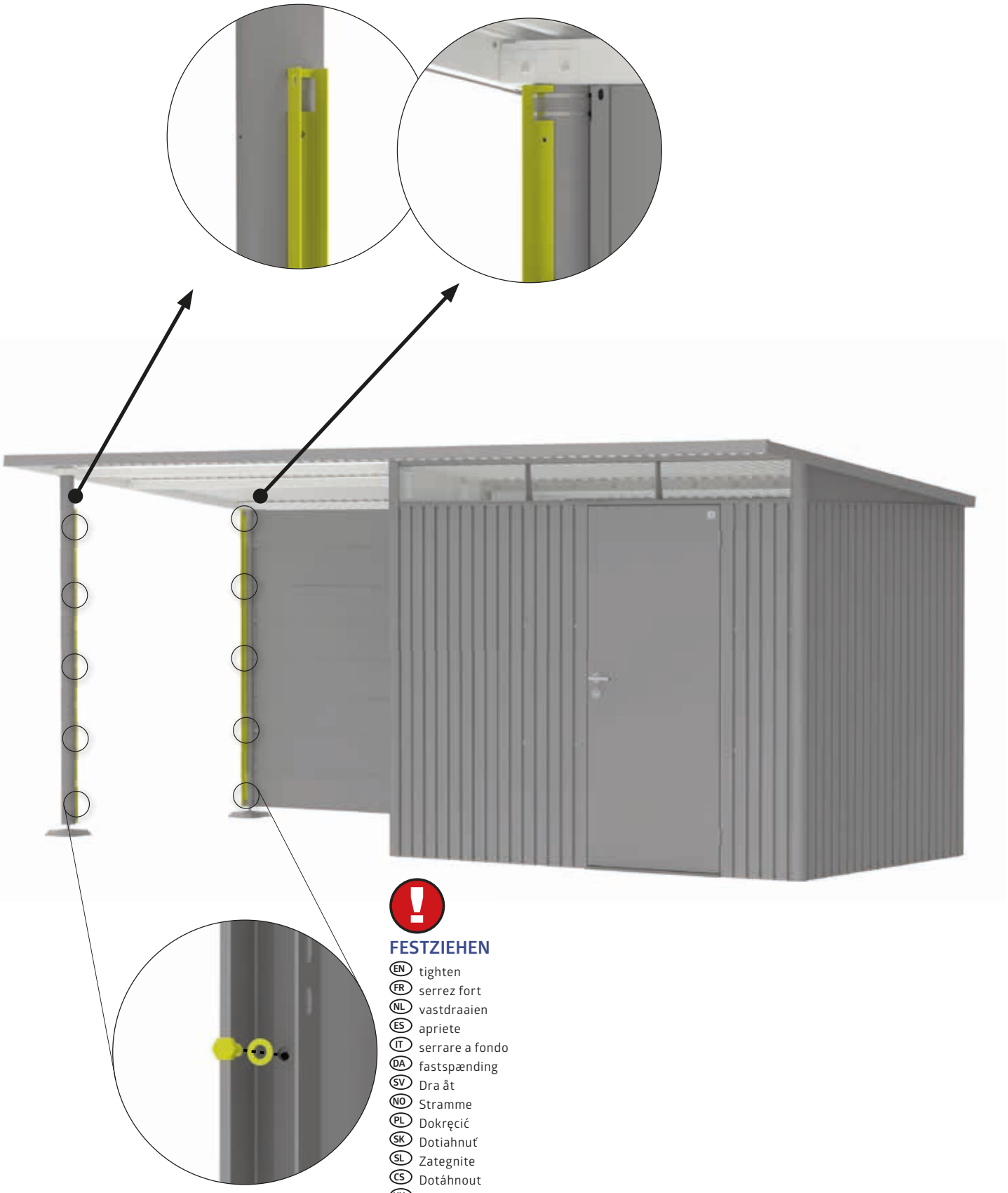
1x



2.

EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

10x

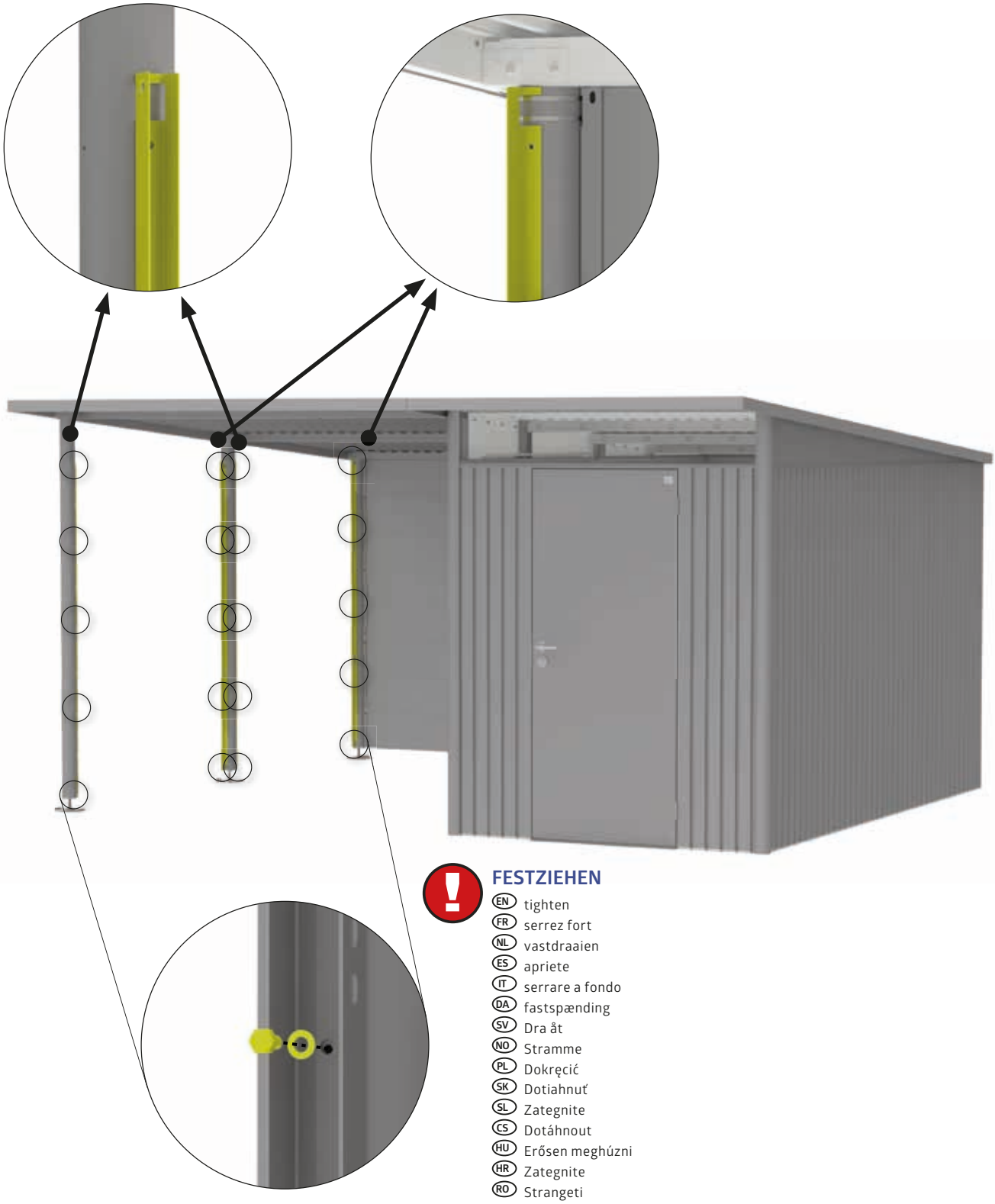


FESTZIEHEN

- EN tighten
- FR serrez fort
- NL vastdraaien
- ES apriete
- IT serrare a fondo
- DA fastspænding
- SV Dra åt
- NO Stramme
- PL Dokręcić
- SK Dotiahnuť
- SL Zategnite
- CS Dotáhnout
- HU Erősen meghúzni
- HR Zategnite
- RO Strangeti

EINBAUSITUATION SEITENWAND A4/A8
Side wall A4/A8 · Paroi latérale A4/A8 · Zijwand A4/A8 · Panel lateral A4/A8 · Parete laterale A4/A8 · Sideplade A4/A8 · Sidovägg A4/A8 · Sidevegg A4/A8 · Ściana boczna A4/A8 · Bočná stena A4/A8 · Stranska stena A4/A8 · Boční stěna A4/A8 · Oldalfal A4/A8 · Bočni zid A4/A8 · Perete lateral A4/A8

20x

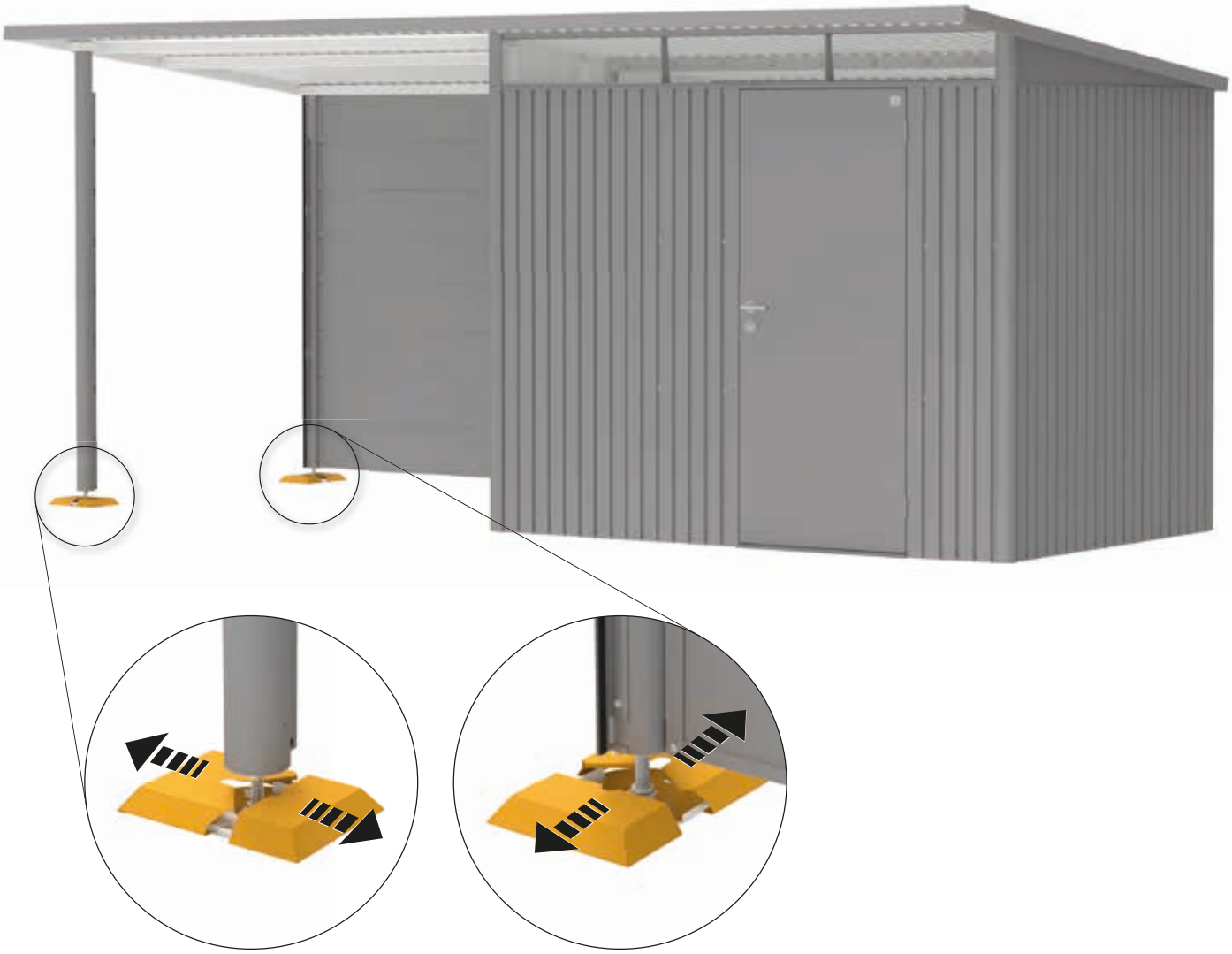


FESTZIEHEN

- EN tighten
- FR serrez fort
- NL vastdraaien
- ES apriete
- IT serrare a fondo
- DA fastspænding
- SV Dra åt
- NO Stramme
- PL Dokręcić
- SK Dotiahnuť
- SL Zategnite
- CS Dotáhnout
- HU Erősen meghúzni
- HR Zategnite
- RO Strangeti

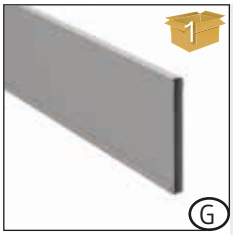
3.

EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral



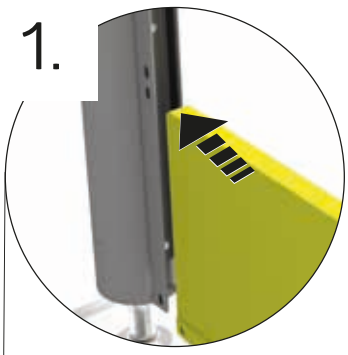
4.

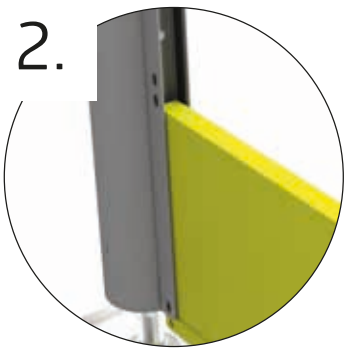
EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

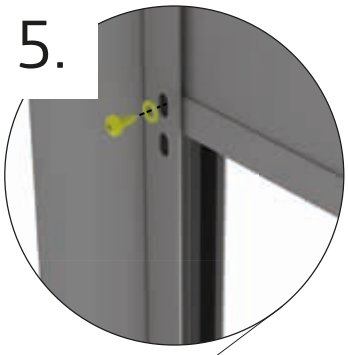


A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x

A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x

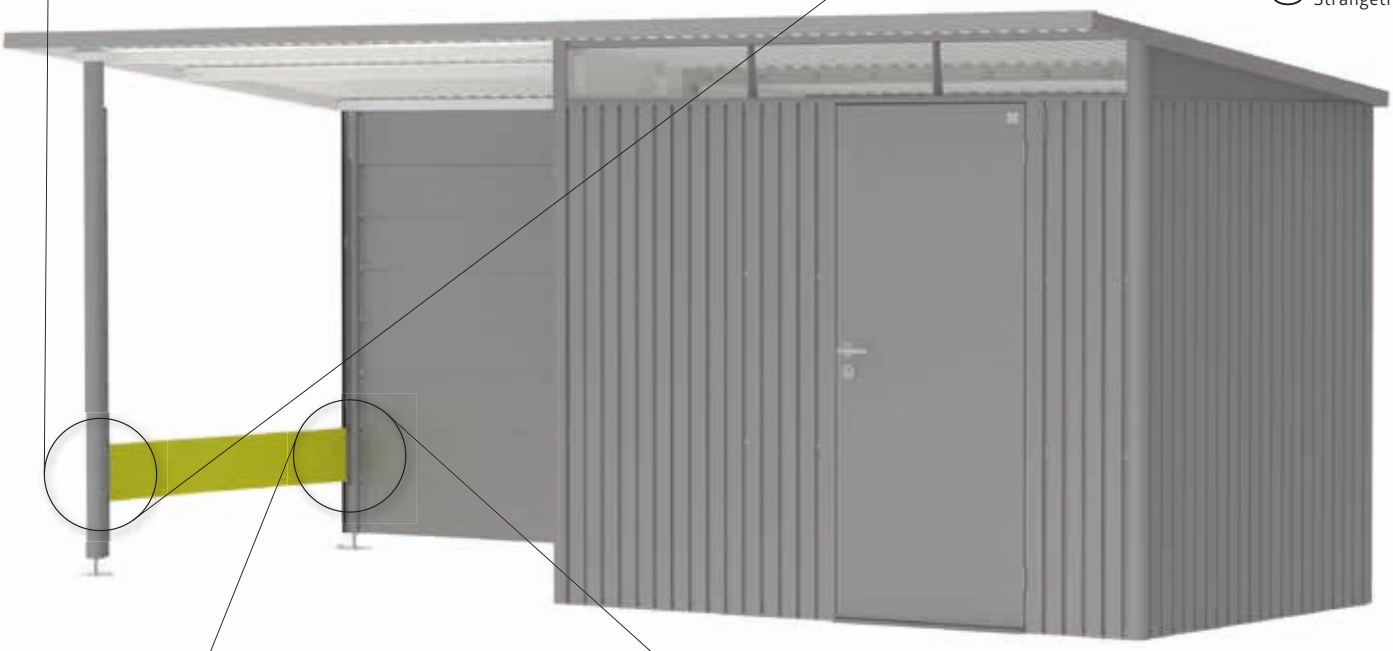


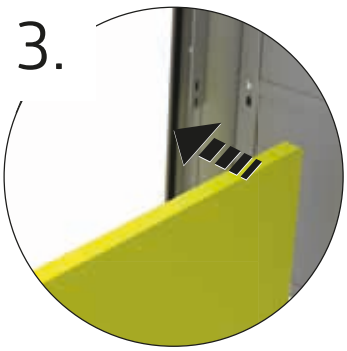


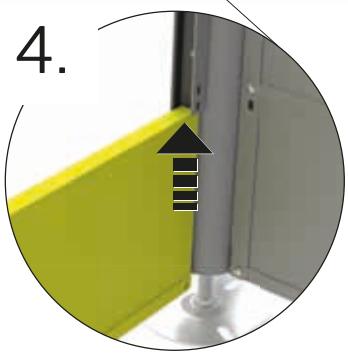


FESTZIEHEN

- EN tighten
- FR serrez fort
- NL vastdraaien
- ES apriete
- IT serrare a fondo
- DA fastspænding
- SV Dra åt
- NO Stramme
- PL Dokręcić
- SK Dotiahnuť
- SL Zategnite
- CS Dotáhnout
- HU Erősen meghúzni
- HR Zategnite
- RO Strangeti





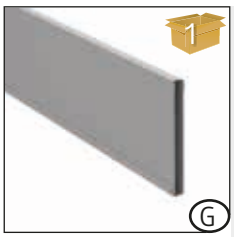


5.

EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

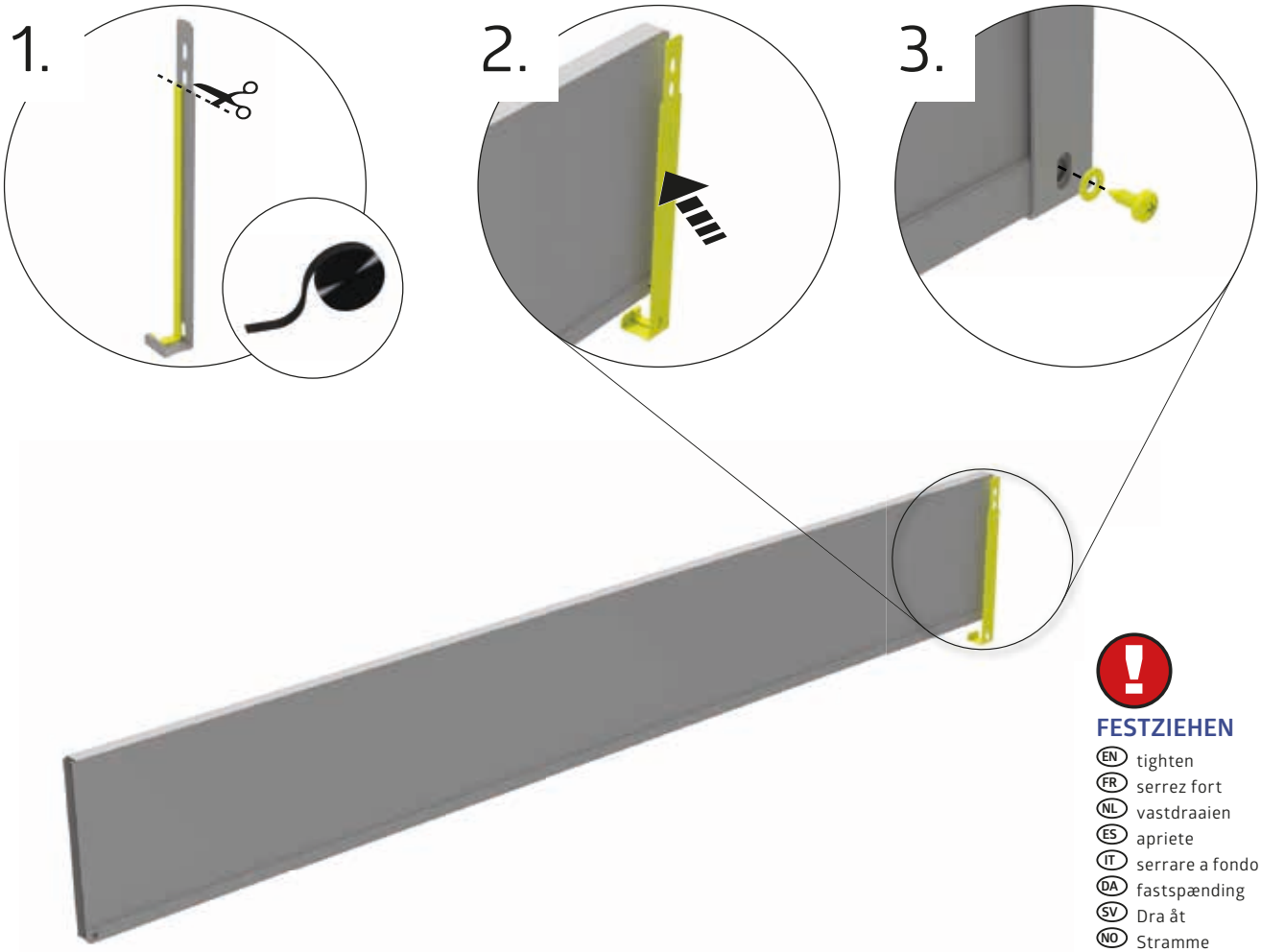
A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x

1x



A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x

A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x



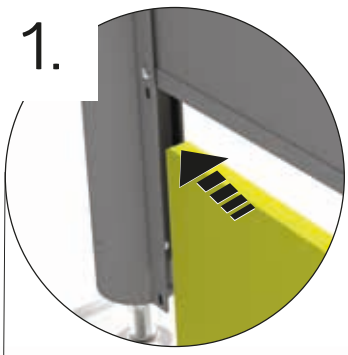
FESTZIEHEN

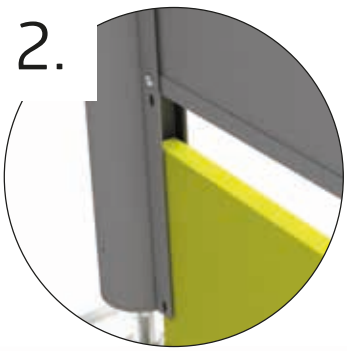
EN tighten
FR serrez fort
NL vastdraaien
ES apriete
IT serrare a fondo
DA fastspænding
SV Dra åt
NO Stramme
PL Dokręcić
SK Dotiahnuť
SL Zategnite
CS Dotáhnout
HU Erősen meghúzni
HR Zategnite
RO Strangeti

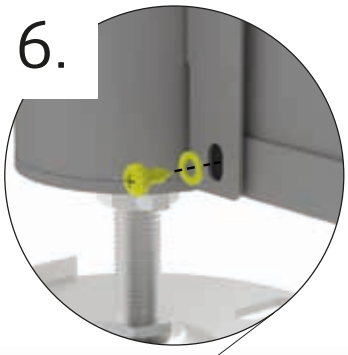
6.

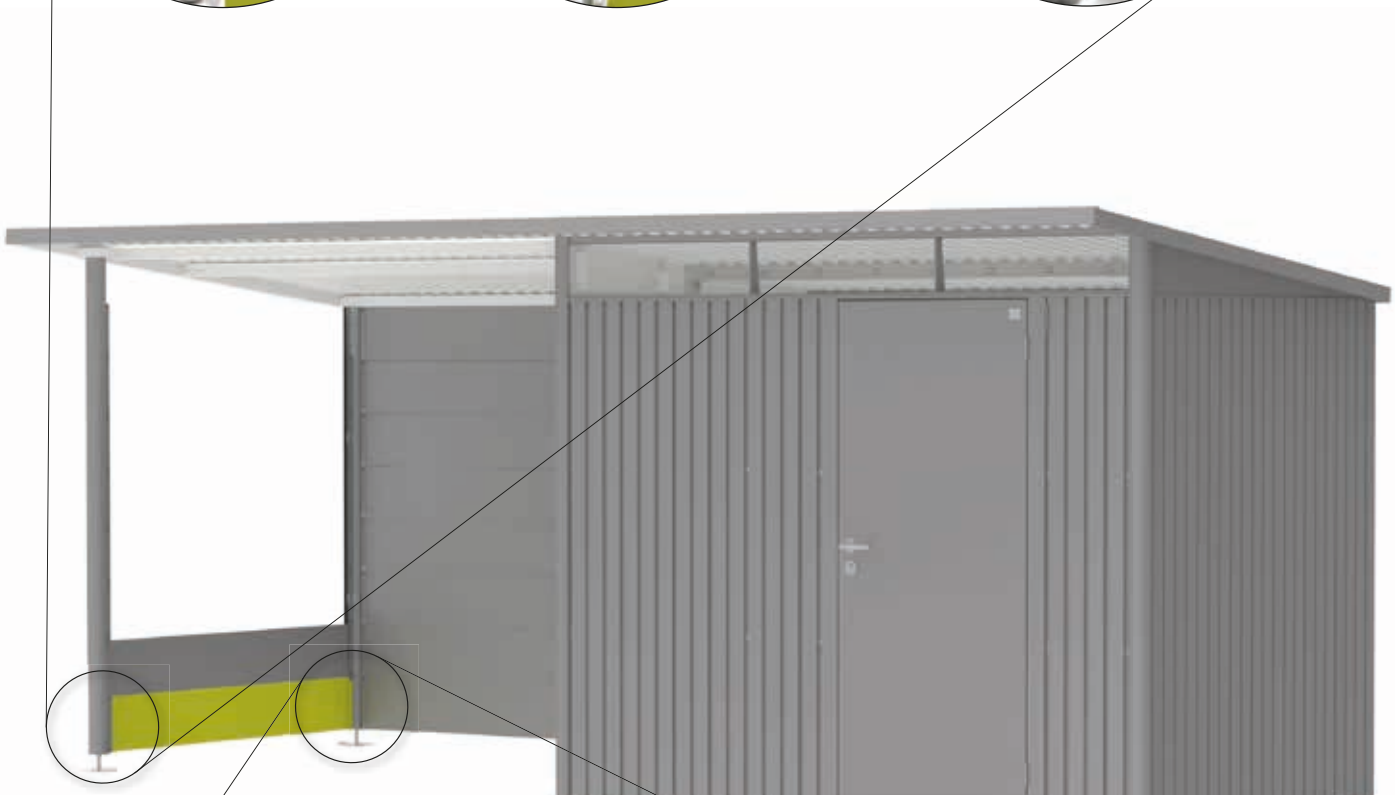
EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

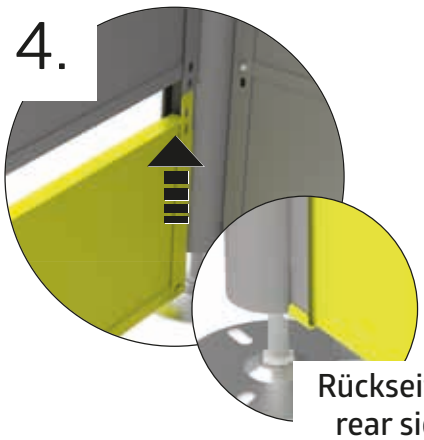
A1/A5:	2x
A2/A6:	2x
A3/A7:	2x
A4/A8:	4x



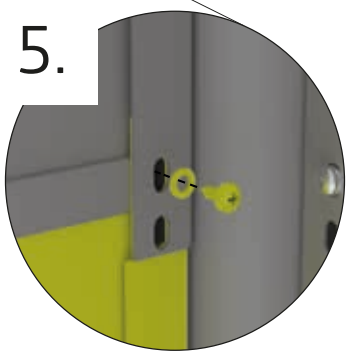








Rückseite /
rear side

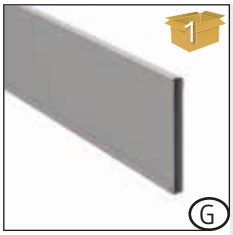


FESTZIEHEN

- (EN) tighten
- (FR) serrez fort
- (NL) vastdraaien
- (ES) apriete
- (IT) serrare a fondo
- (DA) fastspænding
- (SV) Dra åt
- (NO) Stramme
- (PL) Dokręcić
- (SK) Dotiahnuť
- (SL) Zategnite
- (CS) Dotáhnout
- (HU) Erősen meghúzni
- (HR) Zategnite
- (RO) Strangeti

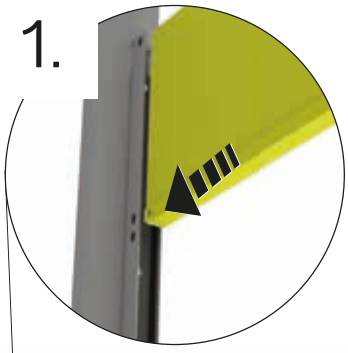
7.

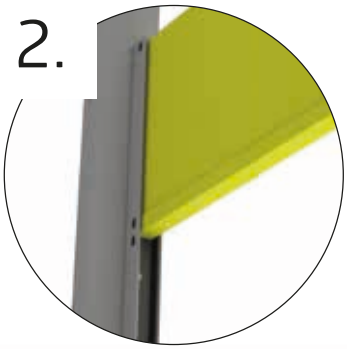
EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

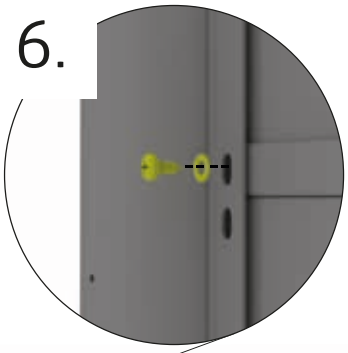


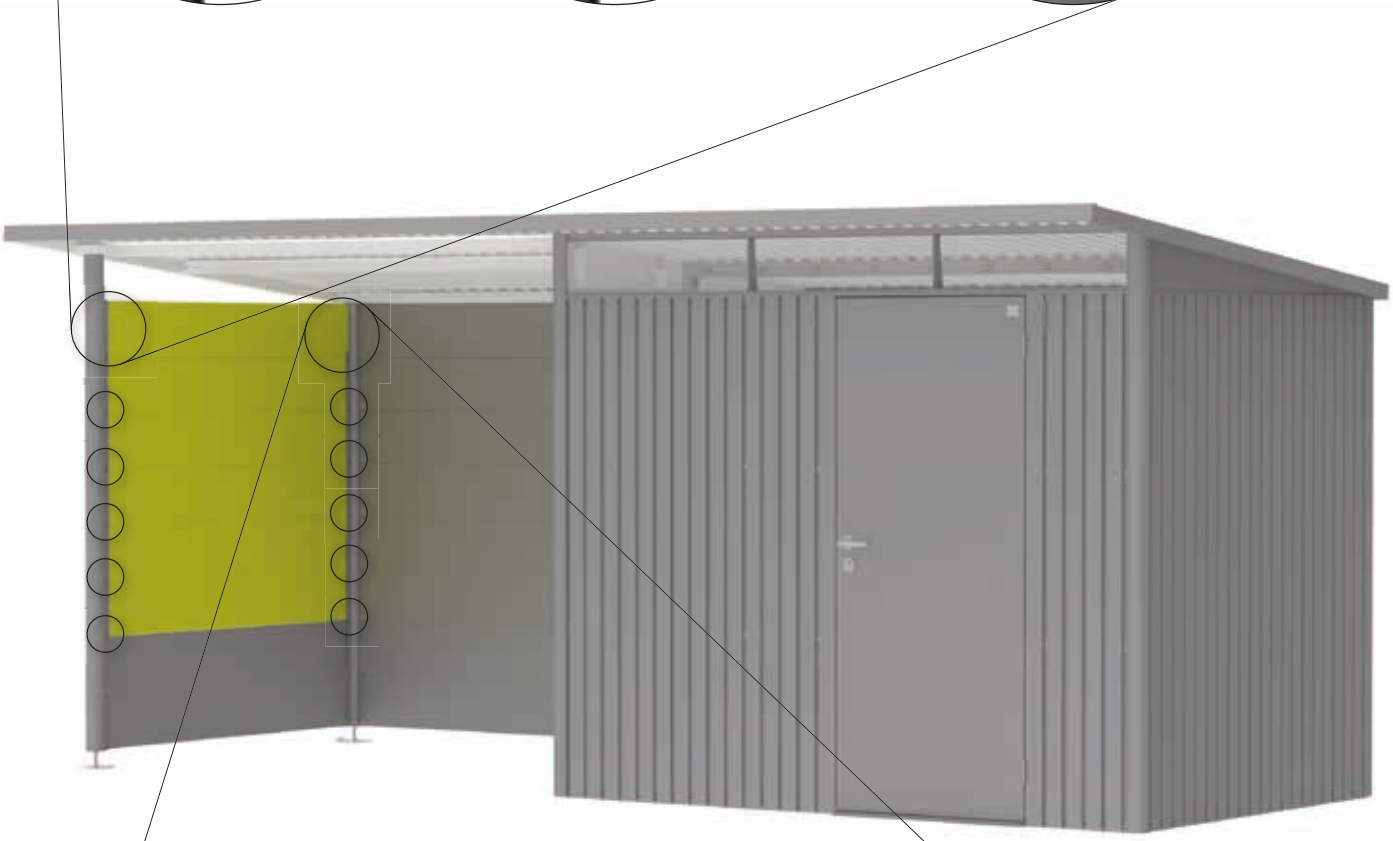
A1/A5: 6x
A2/A6: 6x
A3/A7: 6x
A4/A8: 12x

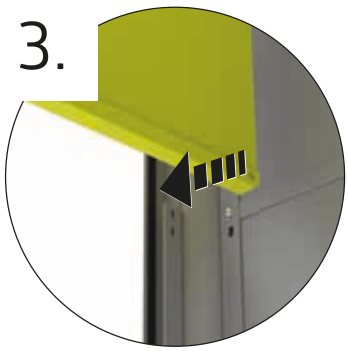
A1/A5: 10x
A2/A6: 10x
A3/A7: 10x
A4/A8: 20x

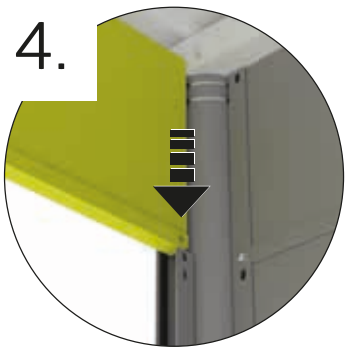


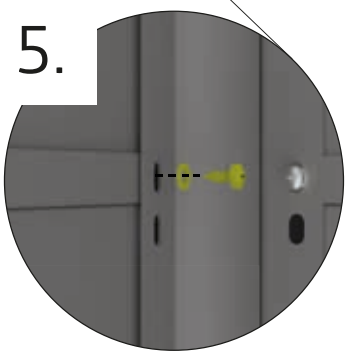












FESTZIEHEN

EN tighten
FR serrez fort
NL vastdraaien
ES apriete
IT serrare a fondo
DA fastspænding
SV Dra åt
NO Stramme
PL Dokręcić
SK Dotiahnuť
SL Zategnite
CS Dotáhnout
HU Erősen meghúzni
HR Zategnite
RO Strangeti

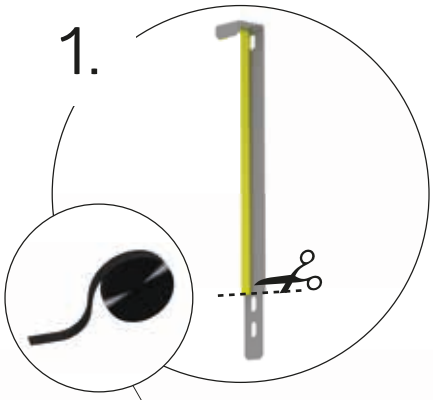
8.

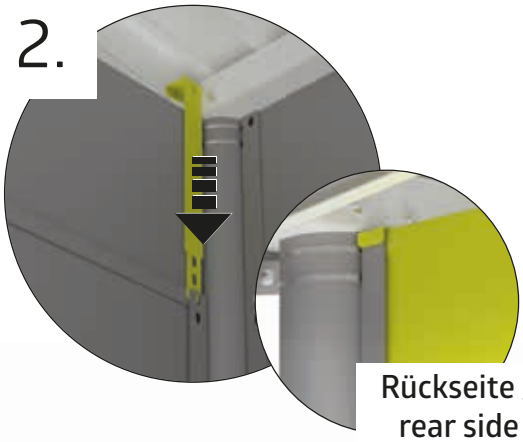
EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

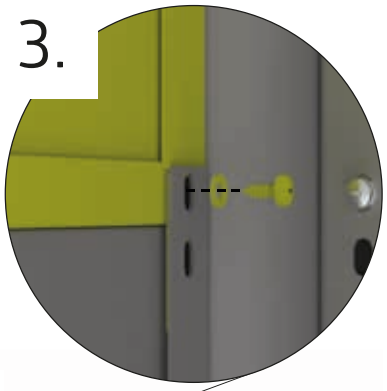
A1/A5: 1x
A2/A6: 1x
A3/A7: 1x
A4/A8: 2x

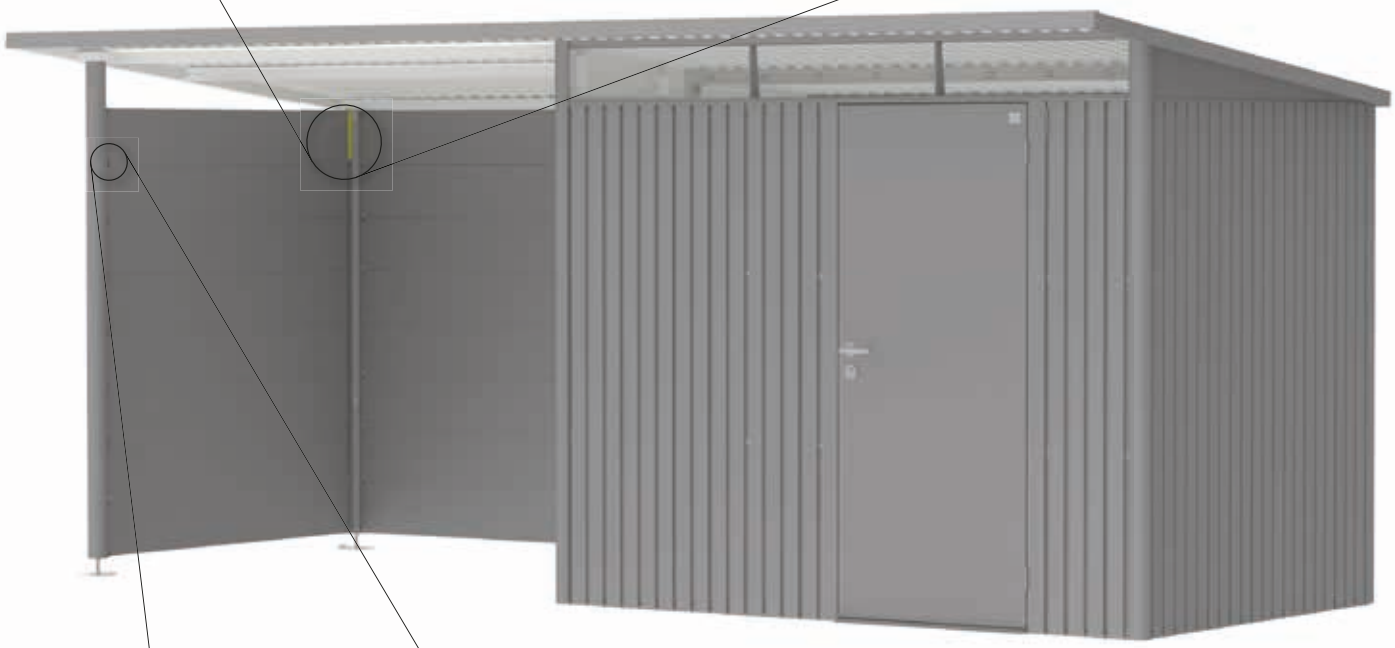
1x

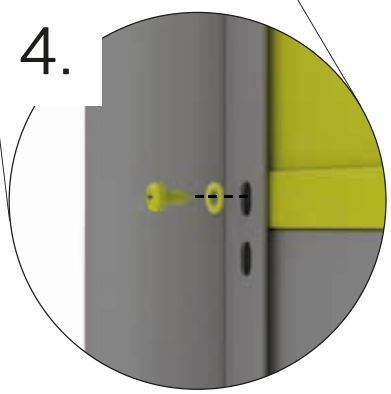
A1/A5: 2x
A2/A6: 2x
A3/A7: 2x
A4/A8: 4x











FESTZIEHEN

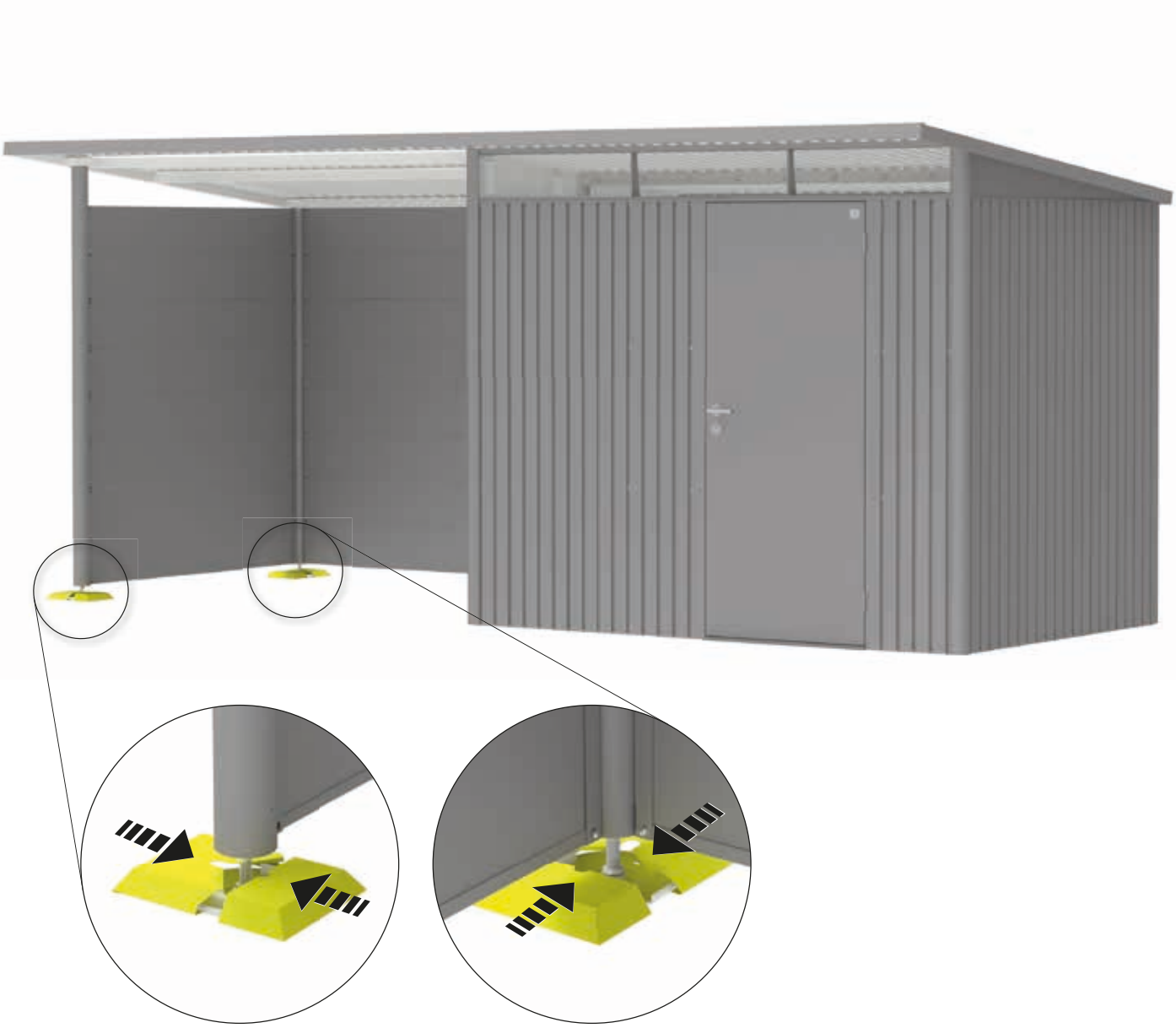
EN tighten
FR serrez fort
NL vastdraaien
ES apriete
IT serrare a fondo
DA fastspænding
SV Dra åt
NO Stramme
PL Dokręcić
SK Dotiahnuť
SL Zategnite
CS Dotáhnout
HU Erősen meghúzni
HR Zategnite
RO Strangeti

9.

EINBAUSITUATION SEITENWAND
Side wall · Paroi latérale · Zijwand · Panel lateral · Parete laterale · Sideplade · Sidovägg · Sidevegg · Ściana boczna · Bočná stena · Stranska stena · Boční stěna · Oldalfal · Bočni zid · Perete lateral

2x

2x



Gerätehäuser – Setzen Sie auf Qualität & Langlebigkeit
Garden Sheds – Rely on Quality & Longevity

Outdoor Living – Eleganz und Funktionalität für ihren Außenbereich
Outdoor Living – Elegance and Functionality for Your Outdoor Area

Boxen, Schränke und mehr – Stauraumlösungen für Garten, Terrasse & Co.
Boxes, Lockers and More – Storage Solutions for the Garden, Patio & etc.

Garten-Helfer – Gartendesign in Bestform
Gardening Helpers – Garden Design at its Best.

FR
DONNEZ OU RECYCLEZ
ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

biohort

Biohort steht für
„Leben im Garten“

Biohort stands for
„Life in the garden“

follow us:
biohort
biohort
Biohort GmbH
Biohort GmbH

Biohort GmbH
Pürnstein 43, 4120 Neufelden, Österreich
+43 7282 7788 0
office@biohort.at
www.biohort.com

Y3000004_1125 | Technische Änderungen, Druckfehler und Farbabweichungen vorbehalten.